

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical (52) 55 53 33 94 31
Service:
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: (52) 55 53 33 94 00
Original Spare Parts: (52) 55 53 33 94 21
 www.refaccioneshelvex.com.mx
 refacciones@helvex.com.mx
Ext. 5913, 5068 y 4815



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

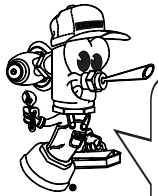
Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.

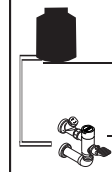


Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las sig. presiones:
 For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
410-19	1,0	14,2	98,06	6,0	85,3	588,3
410-19-0,5						
410-19-1						



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Herramienta Requerida / Required Tools

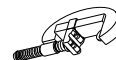
desarmador plano
 flathead
 screwdriver



llave inglesa
 wrench



cortador de tubo
 pipe cutter



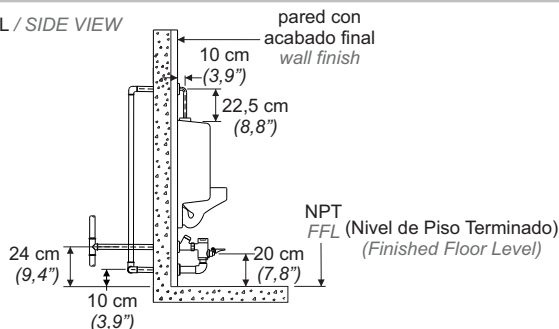
teflón
 teflon



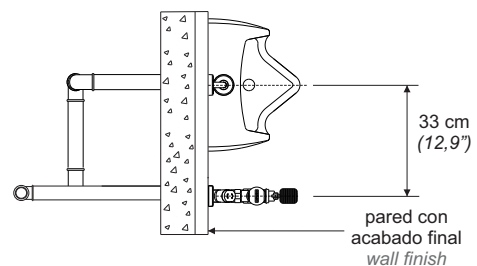
Dimensiones Recomendadas / Recommended Dimensions

1

VISTA LATERAL / SIDE VIEW

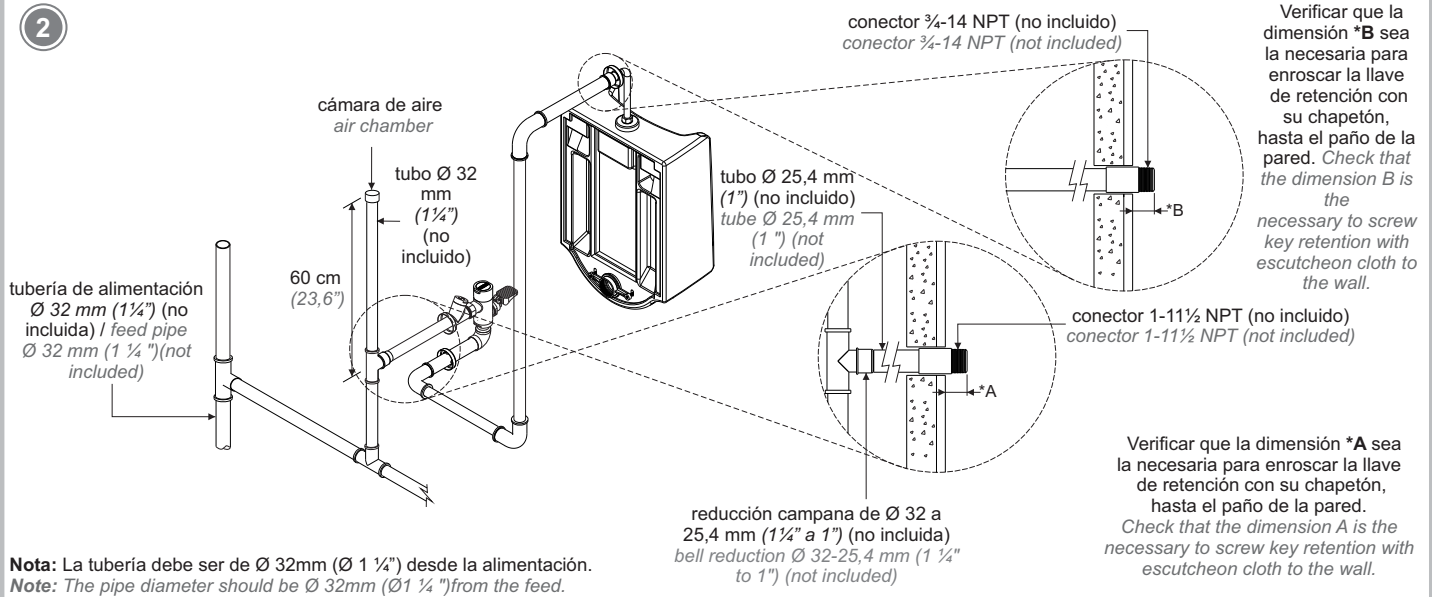


VISTA SUPERIOR / TOP VIEW



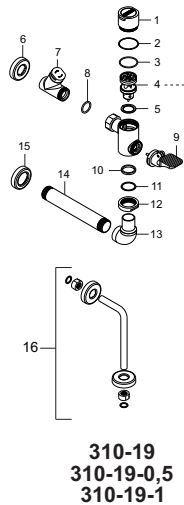
* Medidas recomendadas.
 * Recommended measures.

2



Componentes del Producto / Product Components

3



No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula	Flushometer Blind Dome
2	Rondana p/ Cúpula	Washer Dome
3	O ring 2-136	2-36 O ring
4	Émbolo Armado	Piston Assembly
5	Rondana S-21 Vulcanizada	S-21 Vulcanized Washer
6	Chapetón 32 mm	32 mm Escutcheon
7	Llave de Retención	Retaining Wrench Straight Flushometer
8	O ring 2-218	O ring 2-218
9	Pedal con Estopero Armado	Pedal with Assembly Calking Iron
10	Rondana Hule Tuerca Spud 38 mm	38 mm Spud Rubber Washer Nut
11	Rondana para Tuerca Spud 38 mm	38 mm Spud Nut Washer
12	Tuerca Spud	38 mm Spud Nut
13	Codo de 32 mm	32 mm Elbow
14	Niple de Pedal 32 mm	32 mm Nipple Footswitch
15	Chapetón Grande 42 mm	42 mm Large Escutcheon

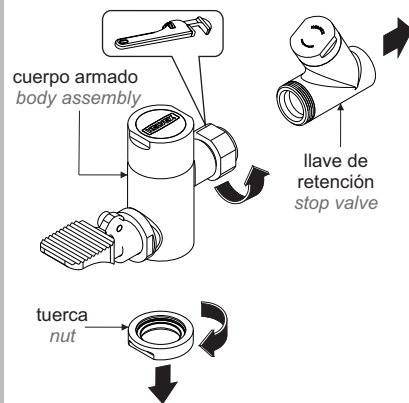
Para spud de Ø 19 mm / For Ø 3/8" spud

16	Tuerca, Rondana, Chapetón y Codo para Spud de 19 mm	Nut, Washer, Spud Flange and Elbow for 19 mm
----	---	--

Instalación General / General Installation

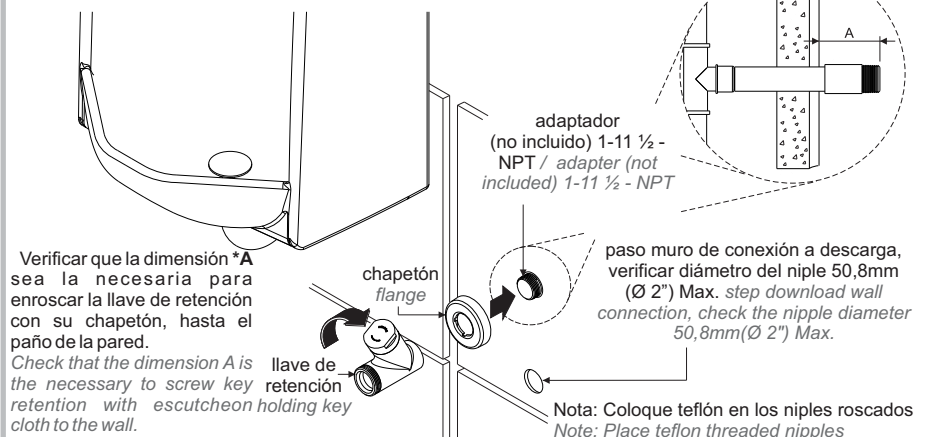
4

Desarme el fluxómetro. / Disassemble the flushometer.

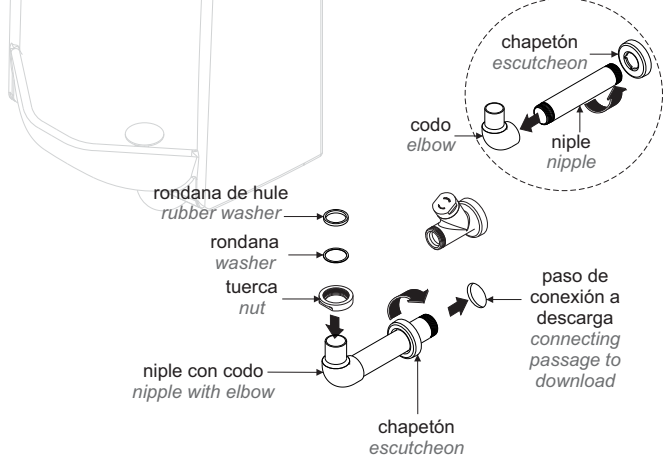


5

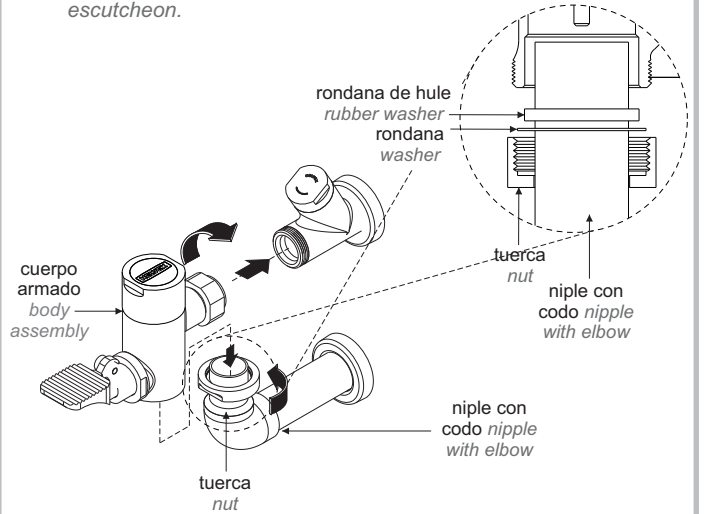
Inserte el chapetón y enrosque la llave de retención. / Insert the key escutcheon and screw retention.



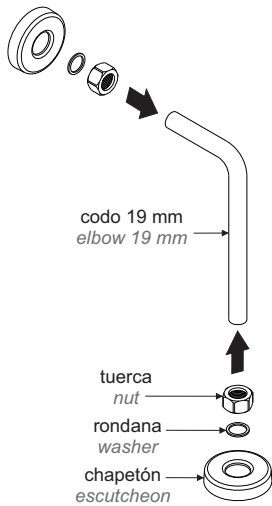
6 Enrosque el nipple al codo e inserte el chapetón al nipple y enrosque al conector hembra 1¼-11½ NPT del muro e inserte la tuerca, la rondana y la rondana de hule. / *Screw the nipple to the elbow to insert the escutcheon nipple and screw socket 1¼-11½ NPT wall and slide the nut, washer and rubber washer.*



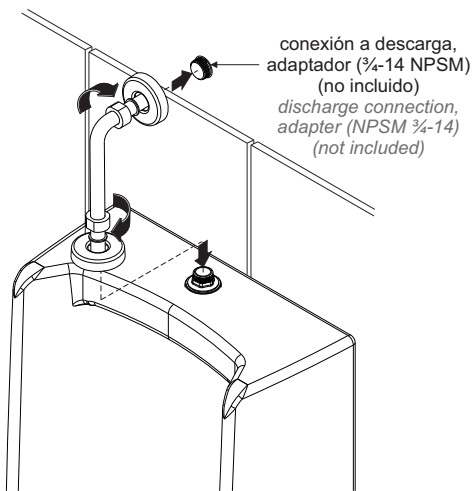
7 Inserte el cuerpo armado apriete firmemente la tuerca y recorra el chapetón. / *Insert body assembly and tighten the nut scroll escutcheon.*



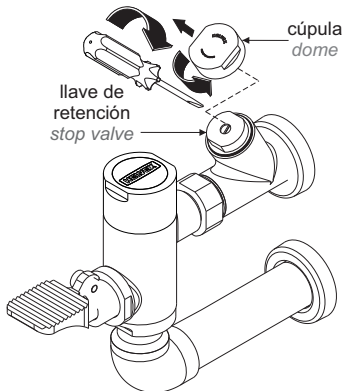
8 Arme el codo. / *Assemble the embowl*



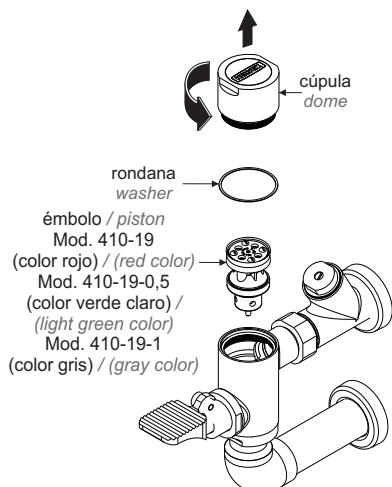
9 Inserte el codo al conector de descarga y enrosque en el spud del mingitorio de 19mm. / *Insert the discharge elbow connector and screw in 19mm spud urinals.*



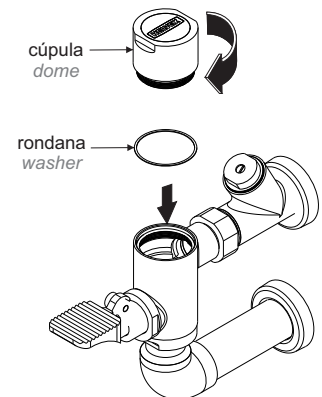
10 Desenrosque la cúpula de la llave de retención y cierre la llave de retención y abra un suministro de agua. / *Unscrew the dome of the holding key and close the shut-off valve and open a water supply.*



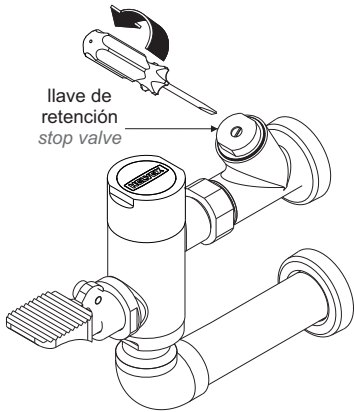
11 Desenrosque la cúpula y retire la rondana y el émbolo. / *Unscrew and remove the dome washer and piston.*



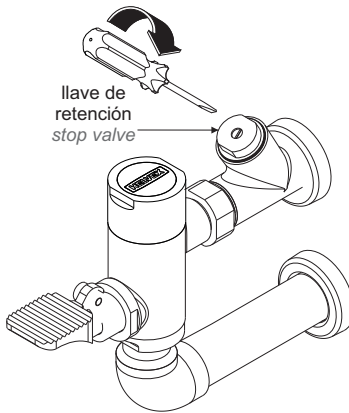
12 Coloque la rondana y enrosque la cúpula. / *Place the washer and tighten the dome.*



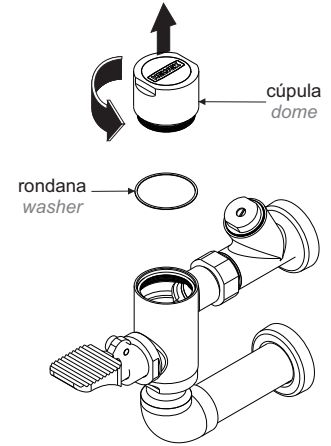
13 Abra la llave de retención para purgar.
/ Open the stop valve to purge.



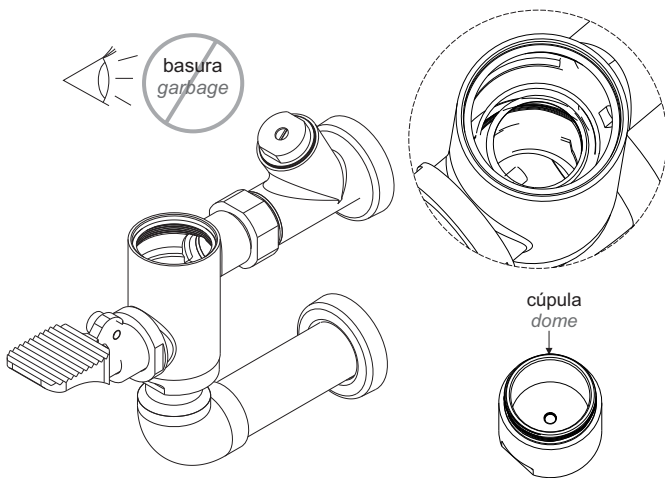
14 Cierre la llave de retención. / Close the stop valve.



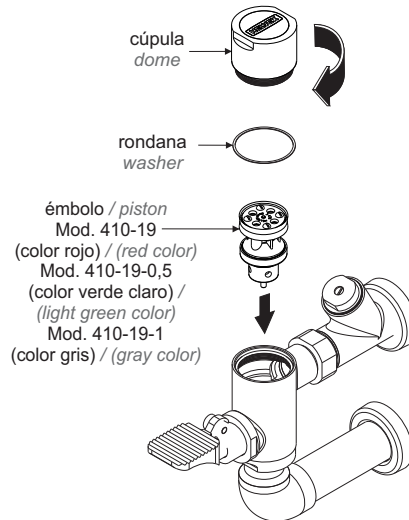
15 Desenrosque la cúpula y retire la rondana. / Unscrew and remove the dome washer.



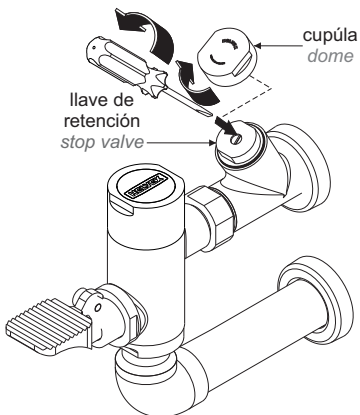
16 Verifique que no exista basura en el interior del cuerpo y en la cúpula. / Check that there is waste inside the body and dome.



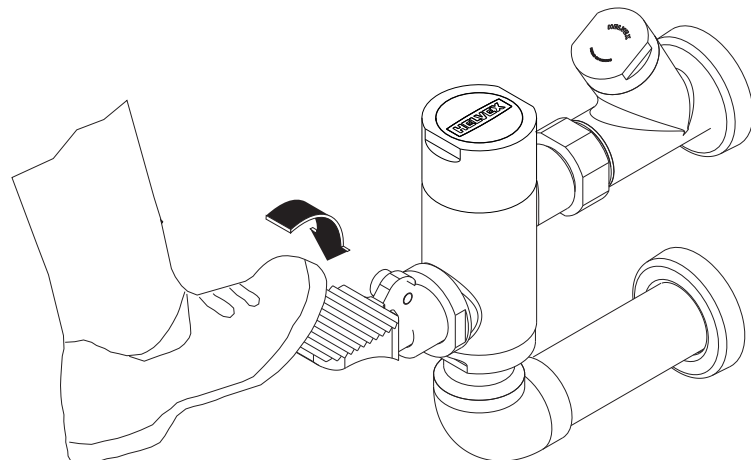
17 Inserte el émbolo, la rondana y enrosque la cúpula. / Insert the plunger, the washer and screw the dome.



18 Abra totalmente la llave de retención y enrosque la cúpula. / Fully open the stop valve and screw the dome.

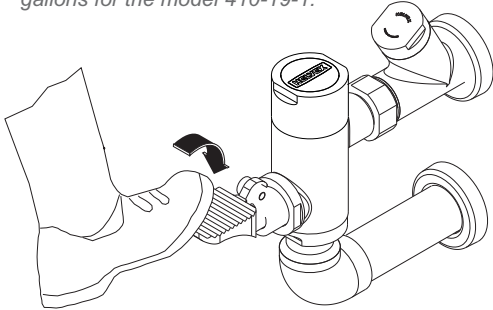


19 Accione 3 veces permitiendo el ciclo completo entre cada accionamiento. / Press 3 times allowing the full cycle between each drive.



Operación / Operation

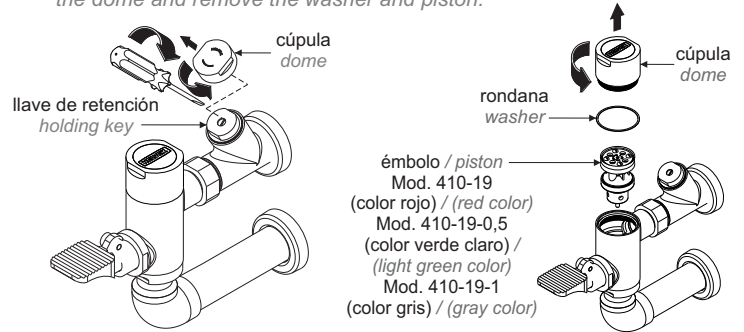
- 20** Para obtener una descarga de su fluxómetro accione el pedal una sola vez. Su fluxómetro descargará un volumen de agua de 3 litros para los modelos 410-19, 0,5 litros para el modelo 410-19-0,5 y 1 litro para el modelo 410-19-1. / For a download of the flush valve activate the pedal once. The flush valve of the water discharge volume of 0,7 gallons for the models 410-19, 0,1 gallons for the model 410-19-0,5 and 0,2 gallons for the model 410-19-1.



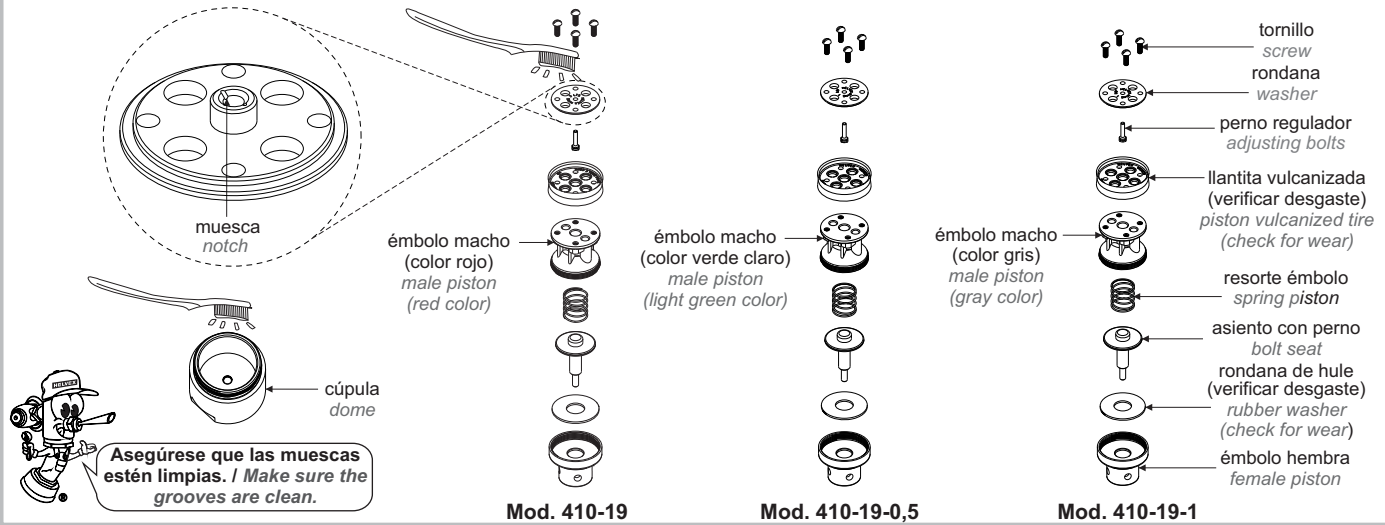
Mantenimiento del Émbolo / Maintenance Plunger

Período óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo : cada 6 meses / Period optimal preventive maintenance plunger: every 6 months

- 21** Desenrosque la cúpula de la llave de retención, cierre la llave de retención y genere una descarga de agua para liberar la presión del cuerpo. Proceda a desenroscar la cúpula y retirar la rondana y émbolo. / Unscrew the dome of the holding key, close the holding key and generate a discharge of water to relieve pressure from the body. Proceed to unscrew the dome and remove the washer and piston.

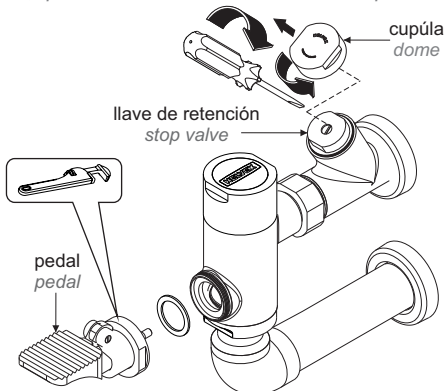


- 22** Desarme el émbolo, lave a chorro de agua y reemplace las piezas que tengan desgaste si es necesario, finalmente arme nuevamente. / Disassemble the piston and wash with water jet and replace wear parts if necessary, finally reassemble.

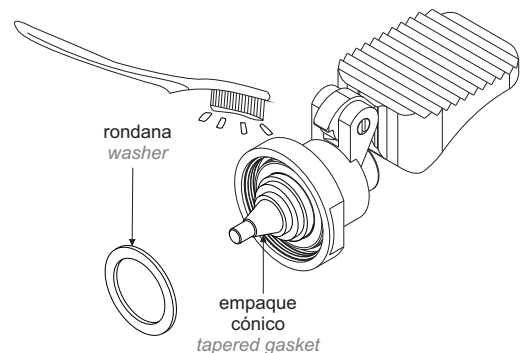


Mantenimiento del Pedal / Maintaining to the Pedal

- 23** Desenrosque la cúpula de la llave de retención, cierre la llave de retención, realice la descarga de agua y desenrosque el pedal. / Unscrew the dome of the stop valve, close the stop valve, perform the flush and unscrew the pedal.

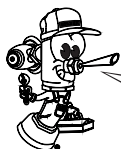


- 24** Verifique que el empaque cónico y la rondana no estén desgastados, límpielos o cámbielos si es necesario. / Check the tapered gasket and washer for wear, clean or replace if necessary.



Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
La descarga es poca o nula. / Flushing is low or there is not.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto. / The flush valve piston is not correct.	Verifique que el émbolo sea el correcto. (Pag. 2, paso 3). / Verify that the piston is correct. (Page 2, step 3).
	La llave de retención está parcialmente abierta. / The stop valve is partially open.	Abra totalmente la llave de retención. (Pag. 4, paso 18). / Open fully the stop valve. (Page 4, step 18).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta (Pag. 1). / Verify that the minimum operating pressure is correct (Page 1).
	La llave de retención está cerrada. / The stop valve is closed.	Abra la llave de retención. (Pag. 4, paso 18). / Open the stop valve. (Page 4, step 18).
	La línea está obstruida. / The supply line is obstructed.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando. (Pag. 4, pasos 13 a 19). / Check for good water flow removing the piston and purging. (Page 4, steps 13 to 19).
	El diámetro de la tubería no es la adecuada. / The diameter of the pipe is not adequate.	Verifique que la tubería sea la indicada. (Pag. 1, dimensiones recomendadas). / Check that the tubes are as stated. (Page 1, recommended dimensions).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Las conexiones no están apretadas. / The connections are not tight.	Apriete firmemente. / Tighten.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas. / The washers are bent or misplaced.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente. (Pag. 3, paso 9). / Verify that the washers are positioned correctly (Page 3, steps 9).
No cierra el flujo o tarda en cerrar. / It shuts off the flow or take to close.	Acumulación de basura en la esprea del émbolo. / Debris in the piston orifice.	Realice el mantenimiento del émbolo. (Pag. 5, paso 21). / Do piston maintenance (Page 5, step 21).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:

81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.

